

Program „Mali zajmovi za žene poduzetnice i poduzetnike početnike“ Hrvatske agencije za malo gospodarstvo, inovacije i investicije (Narodne novine br. 98/2025), financira se iz sredstava Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) u okviru Programa „Konkurentnost i kohezija 2021. - 2027. (PKK) (Mali zajmovi za žene poduzetnice i poduzetnike početnike)

HRVATSKA AGENCIJA ZA MALO GOSPODARSTVO, INOVACIJE I INVESTICIJE, Zagreb, Ksaver 208, OIB: 25609559342, koju skupno zastupaju predsjednik Uprave Vjeran Vrbanc i članica Uprave Marijana Baršić Barun (u daljnjem tekstu: **HAMAG-BICRO)**

i

DURABUILD d.o.o., Ulica Juraja Habdelića 38, Staro Čiče, OIB: 98771146469 (u daljnjem tekstu: **Korisnik zajma)**

i

Ante Banovac, Ulica Juraja Habdelića 38, Staro Čiče, OIB: 23009313791 (u daljnjem tekstu: **Sudužnik)**

zaključuju 12.11.2025.

sp

UGOVOR O ZAJMU BROJ 90/36650

Uvjeti zajma

Članak 1.

Ovim se ugovorom HAMAG-BICRO obvezuje staviti na raspolaganje Korisniku zajma novčana sredstva, u iznosu i za namjene utvrđene ovim ugovorom, a Korisnik zajma se obvezuje HAMAG-BICRO-u platiti ugovorenu kamatu i vratiti dobiveni iznos novca u vrijeme i na način utvrđen ovim ugovorom, a sve temeljem programa "Mali zajmovi za žene poduzetnice i poduzetnike početnike" (Narodne novine br. 98/2025) i sukladno uvjetima financijskog instrumenta „Mali zajmovi za žene poduzetnice i poduzetnike početnike“ objavljen na mrežnim stranicama HAMAG-BICRO-a (dalje: Program).

1.1. Iznos zajma: 73.124,82 EUR.

1.2. Namjena:

- a) Osnovna sredstva: 73.124,82 EUR
- b) Obrtna sredstva: 0,00 EUR

1.3. Rok, način i uvjeti korištenja:

Rok korištenja zajma: 6 mjeseci od isplate zajma.

Zajam je odobren na temelju podnesenog zahtjeva Korisnika zajma, i dostavljene propisane dokumentacije za koju je HAMAG-BICRO nakon provjere utvrdio kako zadovoljava potrebne uvjete.

HAMAG-BICRO će sredstva zajma izravno isplatiti na žiro – račun Korisnika zajma koji je otvoren samo za tu namjenu.

Sredstva zajma se ne mogu isplatiti na blokirani žiro-račun.

Zajam se može isplatiti i koristiti pod uvjetom da su prethodno:

- provedeni i pribavljeni svi ugovoreni instrumenti osiguranja u korist HAMAG-BICRO-a
- ispunjeni svi dodatni uvjeti iz Odluke o odobrenju zajma

Korisnik zajma je dužan sredstva zajma koristiti isključivo za svrhu i namjene za koje je zajam odobren na temelju podnesenog zahtjeva i dokumentacije propisane od strane HAMAG-BICRO-a pridržavajući se pri tome odredbi Programa financijskog instrumenta (dalje u tekstu: FI) „Mali zajmovi za žene poduzetnice i poduzetnike početnike“ Hrvatske agencije za malo gospodarstvo, inovacije i investicije i ovog ugovora.

Iznimno, Korisnik zajma zbog opravdano izmijenjenih okolnosti može zatražiti izmjene u korištenju i namjeni odobrenog zajma, a HAMAG-BICRO može odobriti zatražene izmjene.

Za izmjene u iznosu do maksimalno 5% unutar vrijednosti odobrene glavnice zajma, a koje su u skladu s uvjetima Programa, nije potrebno tražiti suglasnost HAMAG-BICRO-a.

Korisnik zajma potvrđuje kako mu je prilikom sklapanja ovog Ugovora dostupan Program te da je upoznat sa Programom, kao i sa svim relevantnim EU i nacionalnim propisima u vezi s odobrenim zajmom te da ih je razumio u cijelosti.

1.4. Rok i način otplate zajma:

Istekom roka korištenja zajam prelazi u otplatu.

Poček: 6 mjeseci.

Rok otplate zajma (s uključenim počekom) je 7 godina (84 mjeseci) od prijenosa zajma u otplatu.

Zajam se otplaćuje u kvartalnim ratama u iznosu i s dospijećem određenim otplatnim planom koji će biti dostavljen Korisniku zajma nakon što HAMAG-BICRO zaprimi Ugovor o zajmu potpisan od strane Korisnika zajma zajedno sa instrumentima osiguranja sukladno članku 4. ovog Ugovora.

Ako zajam neće biti u cijelosti iskorišten u krajnjem roku iskorištenja zajma, Korisnik zajma obavezan je odmah izvršiti povrat neutrošenih sredstava zajma.

U vrijeme počeka, Korisnik zajma nije obavezan otplaćivati glavnice zajma, već samo kamatu.

Prijevremena otplata zajma moguća je uz prethodnu pisanu obavijest Korisnika zajma upućenu HAMAG-BICRO-u te bez plaćanja naknade za prijevremeni povrat zajma.

Korisnik zajma ima mogućnost otpisa dijela iskorištene glavnice zajma sukladno uvjetima Programa. Korisnik zajma po ispunjenju uvjeta za otpis iz Programa može podnijeti HAMAG-BICRO-u pisani Zahtjev za otpis dijela glavnice zajma (dalje u tekstu: Zahtjev).

Korisnik zajma Zahtjev sukladno Programu može podnijeti samo jednokratno.

HAMAG-BICRO temeljem podnesenog Zahtjeva utvrđuje je li Korisnik zajma ispunio uvjete za

otpis dijela glavnice zajma propisane Programom i donosi Odluku o odobrenju ili odbijanju Zahtjeva.

Odluku o odobrenju ili odbijanju Zahtjeva HAMAG-BICRO dostaviti će Korisniku zajma zajedno s pripadajućim novim otplatnim planom za eventualno preostali iznos zajma u slučaju kada je donesena Odluka o odobrenju Zahtjeva. Radi otklanjanja bilo kakve dvojbe, otpis dijela glavnice zajma ne smatra se otpustom duga iz članka 203. Zakona o obveznim odnosima.

1.5. Kamatna stopa:

Redovna kamatna stopa: 0,5 % godišnje, fiksna na iznos zajma. Na obračun kamate primjenjuje se proporcionalna metoda prema kojoj godina ima 360 dana, a mjesec ima 30 dana. Kamata se naplaćuje kvartalno.

Kamatna stopa je nepromjenjiva za cijelo vrijeme otplate zajma, osim u slučajevima kršenja uvjeta Programa ili iz članka 2. i 3. ovog Ugovora kad HAMAG-BICRO može podići kamatnu stopu sukladno internim pravilima HAMAG-BICRO-a, a najviše do iznosa stope zakonske zatezne kamate.

Kamatna stopa u razdoblju počeka: jednaka ugovorenoj redovnoj kamatnoj stopi, obračunava se i naplaćuje kvartalno.

Zatezna kamatna stopa: na sva dospelja, a nenaplaćena potraživanja, kao i na iznos zajma koji se koristi protivno ovom ugovoru, HAMAG-BICRO će zaračunati kamatu u visini zakonom propisane zatezne kamatne stope.

1.6. Potpora male vrijednosti (*de minimis*)

Zajam je odobren pod povoljnijim uvjetima od tržišnih uz mogućnost otpisa dijela glavnice propisanog Programom temeljem kojih se Korisniku zajma potpisom ovog Ugovora po isplati sredstava zajma dodjeljuje potpora male vrijednosti (*de minimis*) o čemu će HAMAG-BICRO, nakon isplate zajma, poslati Korisniku zajma posebnu pisanu Obavijest o dodijeljenoj potpori putem elektroničke pošte, a koju je Korisnik zajma dužan čuvati radi daljnjeg izvješćivanja nadležnih institucija o potpori koju je primio temeljem ovog Ugovora o zajmu.

Iznos potpore male vrijednosti izračunava se na temelju Uredbe Komisije EU, broj 2023/2831, od 13. prosinca 2023. godine, o primjeni članaka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na *de minimis* potpore.

Korisnik zajma potpisom ovog ugovora potvrđuje da je upoznat sa činjenicom kako zajam iz ovog ugovora, sukladno Uredbi Komisije EU, iz stavka 2. ove točke, sadrži potporu male vrijednosti (*de minimis*) koja se dodjeljuje korisnicima kroz poticajnu kamatnu stopu i kroz otpis dijela glavnice zajma u maksimalnom postotku propisanog Programom.

PRAĆENJE I KONTROLA NAMJENSKOG KORIŠTENJA ZAJMA TE NADZOR

Članak 2.

2.1. Praćenje i kontrola namjenskog korištenja zajma

HAMAG-BICRO je odobrio namjenski zajam. Korisnik zajma u obvezi je namjenski koristiti zajam. Prihvatljiva namjena ovog zajma utvrđena je u članku 1. ovog ugovora.

HAMAG-BICRO ima pravo kontrole namjenskog korištenja zajma. U svrhu provođenja kontrole namjenskog korištenja HAMAG-BICRO ima pravo zatražiti od Korisnika zajma svu potrebnu dokumentaciju koju je Korisnik zajma dužan dostaviti u roku od 15 (petnaest) dana od dana primitka pisanog zahtjeva HAMAG-BICRO-a.

Korisnik zajma ne može za vrijeme trajanja ugovora bez suglasnosti HAMAG-BICRO-a rashodovati nabavljenu imovinu koja je bila predmet odobravanja Ugovora o zajmu u protivnom HAMAG-BICRO ima pravo otkazati ugovor o zajmu i zatražiti povrat cjelokupnog potraživanja po zajmu, uvećan za pripadajuću zakonsku zateznu kamatu.

U slučaju nenamjenskog korištenja zajma HAMAG-BICRO ima pravo otkazati ugovor o zajmu i zatražiti povrat cjelokupnog potraživanja po zajmu, uvećan za pripadajuću zakonsku zateznu kamatu.

U slučajevima u kojima se utvrdi nenamjensko korištenja dijela zajma ili propusti kod korištenja sredstava zajma, HAMAG-BICRO ima pravo penalizirati navedene propuste na više načina (*dizanje kamatne stope najviše do razine zakonske zatezne kamatne stope, prijevremeni povrat nenamjenski iskorištenog iznosa zajma, otkaz ugovora i sl.*), a sve u ovisnosti o vrsti propusta i iznosu nenamjenski iskorištenog iznosa zajma.

2.2. Nadzor

U slučajevima kada utvrdi postojanje potrebe za provođenje kontrole namjenskog korištenja sredstava HAMAG-BICRO zadržava pravo izvršiti provjeru korištenja odobrenog zajma obilaskom korisnika i njegovih poslovnih objekata, te uvidom u dokumentaciju na temelju koje je odobren zajam.

Korisnici kod kojih se prilikom kontrole utvrdi nenamjensko trošenje sredstava bit će penalizirani kako je navedeno u točki 2.1. ovog ugovora.

Ako korisnici ne izvrše sve obveze preuzete Ugovorom o zajmu, Odlukom o odobrenju zajma i one propisane Programom i dokumentacijom koja je sastavni dio Programa, ili ne izvrše povrat nenamjenski odnosno neopravdano iskorištenih sredstava, HAMAG-BICRO će pokrenuti postupak prisilne naplate.

Otkaz ugovora o zajmu ili povećanje redovne kamatne stope

Članak 3.

HAMAG-BICRO može otkazati ovaj ugovor o zajmu ili povećati redovnu kamatnu stopu sukladno internim pravilima HAMAG-BICRO-a, a najviše do visine zakonske zatezne kamatne stope u slučajevima koji su predviđeni Zakonom o obveznim odnosima (*nenamjensko korištenje zajma, insolventnost korisnika zajma, prestanak pravne osobe, smrt korisnika i dr.*), Ugovorom o zajmu HAMAG-BICRO-a, a i u svakom od sljedećih slučajeva:

- Kašnjenja u otplati (u slučaju neplaćene 2 uzastopne rate zajma) ili neispunjenja bilo koje obveze iz ugovora o zajmu,
- Dostavljanja neistinite dokumentacije kod odobrenja zajma ili tijekom otplate zajma kao i neistinite dokumentacije vezano za otpis dijela glavnice zajma,
- Onemogućavanja obavljanja nadzora i namjenske kontrole korištenja zajma,
- Povrede obveze obavješćavanja o promjenama koje se upisuju u sudski i obrtni registar,

- Nepridržavanja bilo koje obveze ili odredbe iz ugovora o zajmu, iz Odluke o odobrenju zajma ili iz Programa,
- nekorištenja sredstava zajma za odobrene namjene.

HAMAG-BICRO je ovlašten otkazati daljnje korištenje zajma, odnosno tražiti povrat danog, odnosno preostalog dijela zajma u slučaju otvaranja postupka stečaja, redovne likvidacije, odnosno duže nelikvidnosti korisnika zajma.

Smatrat će se da je HAMAG-BICRO otkazao ili raskinuo Ugovor o zajmu u trenutku kada Korisniku zajma uputi pisanu obavijest preporučenom poštom s povratnicom da je zbog neispunjenja ugovornih obveza i/ili kojeg drugog razloga, predviđenog ovim Ugovorom, otkazan ili raskinut ovaj Ugovor i da je njegovo dugovanje u cijelosti dospjelo, te da je dužan odmah podmiriti dugovanje.

Instrumenti osiguranja

Članak 4.

Za osiguranje urednog podmirenja svih preuzetih obveza iz ovog ugovora, Korisnik zajma obavezuje se dostaviti HAMAG-BICRO-u:

- 1 (jednu) zadužnicu Korisnika zajma, potpisanu od ovlaštene osobe i potvrđenu kod javnog bilježnika, na iznos zajma, uvećanog za zakonske zatezne kamate i pripadajuće troškove.
- 1 (jednu) zadužnicu Sudužnika, potpisanu i potvrđenu kod javnog bilježnika, na iznos zajma, uvećanog za zakonske zatezne kamate i pripadajuće troškove.
- Korisnik zajma se obavezuje zasnovati založno pravo - izvršiti upis založnog prava u korist HAMAG-BICRO-a na pokretnini:
 - na predmetu ulaganja koji je u naravi 3 električna osobna vozila prema specifikaciji iz računa/ugovora koji Korisnik zajma dostavi kao pravdanje namjenskog korištenja sredstva na iznos zajma, uvećano za redovne kamate, zakonske zatezne kamate, troškove osiguranja i sve ostale eventualne troškove koji mogu nastati za HAMAG-BICRO po naplati potraživanja iz ovog Ugovora.

Upis založnog prava izvršit će se na temelju Sporazuma o osiguranju novčane tražbine zasnivanjem založnog prava na pokretninama, kojeg se Korisnik zajma obavezuje zaključiti s HAMAG-BICRO-om nakon kupnje i stjecanja punopravnog vlasništva na istim, sukladno odredbama Ovršnog zakona. Korisnik zajma se obavezuje odmah po upisu pokretnine u odgovarajuće registre (MUP, Lučka kapetanija i dr.) i u popis osnovnih sredstava dostaviti HAMAG-BICRO-u dokumentaciju (prometna dozvola, inventurni broj i sl.) potrebnu za izradu Sporazuma o osiguranju novčane tražbine zasnivanjem založnog prava na pokretninama.

Korisnik zajma se obavezuje zasnovati založno pravo navedeno u ovoj točki, najkasnije u roku od 210 dana od dana potpisivanja ovog Ugovora od strane Korisnika zajma.

Korisnik zajma se obavezuje da, dok u potpunosti ne vrati HAMAG-BICRO-u tražbinu iz ovog Ugovora, neće otuđiti založene pokretnine iz ovog Ugovora, a ukoliko postupi suprotno,

Korisnik zajma se obvezuje nadoknaditi cjelokupnu štetu koja je time nastala HAMAG-BICRO-u.

Odmah po upisu založnog prava, Poduzetnik će dostaviti HAMAG-BICRO-u dokaz o zasnovanom založnom pravu (Zaključak o glavnom upisu u Upisnik sudskih i javnobilježničkih osiguranja tražbina vjerovnika na pokretnim stvarima i pravima).

Ukoliko Korisnik zajma bez opravdanog razloga ne dostavi svu dokumentaciju potrebnu za izradu Sporazuma o osiguranju novčane tražbine zasnivanjem založnog prava na pokretninama HAMAG-BICRO može otkazati ovaj Ugovor.

Dostava ugovornih instrumenata osiguranja uvjet je za isplatu i korištenje zajma.

Troškove u vezi pribavljanja instrumenata osiguranja i javnobilježničke ovjere potpisa na ovom ugovoru snosi isključivo Korisnik zajma.

U slučaju pristupanja novih članova Korisnika zajma (trgovačkog društva/zajedničkog obrta/zadruge/OPG-a) Korisnik zajma/novi član Korisnika zajma je obvezan bez odgode dostaviti dokaz o pristupanju (knjiga poslovnih udjela, imenik članova zadruge, itd.) te dostaviti nove (dodatne) zadužnice na ime novog člana Korisnika na preostali iznos zajma.

Trenutkom otkaza Ugovora dospijevaju na naplatu svi iznosi koje Korisnik zajma duguje ili će dugovati HAMAG-BICRO-u, a koji iznos uključuju glavnice, kamate, troškove i druge naknade, a HAMAG-BICRO ima pravo pokrenuti bilo koji instrument osiguranja predviđen ovim Ugovorom o zajmu.

Ostale obveze

Članak 5.

Za vrijeme trajanja zajma, odnosno, do otplate zajma, pored navedenog u ugovoru o zajmu, korisnik zajma u obvezi je sljedeće:

- Izrađivati financijska izvješća sukladno propisima o računovodstvu za svaku poslovnu godinu i dostaviti ih HAMAG-BICRO-u u roku od 30 dana od isteka zakonskog roka za njihovu predaju;
- Na zahtjev HAMAG-BICRO-a dostaviti drugu financijsku, poslovnu i ostalu dokumentaciju;
- Kod pripajanja nekom drugom društvu/obrtu/gospodarstvu/organizaciji i / ili spajanja s drugim društvom/obrtom/gospodarstvom/organizacijom, te donošenja odluke o prestanku društva i za bilo koju drugu sličnu statusnu promjenu potrebno je obavijestiti HAMAG-BICRO i dostaviti dokumentaciju iz koje je navedeno vidljivo;
- Kod svih promjena: u vlasničkoj strukturi, osobama ovlaštenima za zastupanje, sjedišta i slično, odmah po njihovoj provedbi obavijestiti HAMAG-BICRO;

- O svakoj promjeni adrese/ kontakt adrese ili e-mail adrese odmah pisanim putem izvijestiti HAMAG-BICRO;
- Ishoditi sve potrebne dozvole propisane važećim propisima Republike Hrvatske;
- Dugotrajnu imovinu financiranu zajmom HAMAG-BICRO-a zadržati u svom vlasništvu i posjedu do konačne otplate zajma te je održavati, popravljati, servisirati i obnavljati kako bi se održala u dobrom stanju u skladu sa svojom izvornom namjenom, osim ako HAMAG-BICRO ne da svoju pisanu suglasnost za suprotno;
- U svom poslovanju postupati u skladu sa svim zakonskim i podzakonskim propisima, odlukama i uputama te naredbama i drugim aktima nadležnih tijela koji se odnose na njihovo poslovanje, zaštitu okoliša, zdravlje i zaštitu ljudi i imovine;
- Zabrana isplate pozajmica za vrijeme otplate zajma bez izričite pisane suglasnosti HAMAG-BICRO-a;
- Zabrana povrata pozajmica vlasniku i povezanim osobama za vrijeme otplate zajma bez izričite pisane suglasnosti HAMAG-BICRO-a. Razina primljenih pozajmica u periodu otplate zajma ne smije biti manja od stanja istih prilikom odobrenja zajma;
- Zadržati minimalno jednog vlasnika zaposlenog na puno radno vrijeme do konačne otplate zajma;
- Zadržati registrirano mjesto poslovanja i obavljati djelatnost za koju je zajam odobren u Republici Hrvatskoj do konačne otplate zajma.

U slučaju ne pridržavanja ranije navedenih obveza, HAMAG-BICRO zadržava pravo postupiti kako je opisano sukladno članku 3. ovog Ugovora.

Za suglasnosti koje izdaje HAMAG-BICRO naplatit će se naknada sukladno važećoj Odluci o naknadama za usluge koje obavlja Hrvatska agencija za malo gospodarstvo, inovacije i investicije u sklopu Financijskih instrumenata.

Po potpisivanju Ugovora o zajmu korisnik zajma je dužan omogućiti predstavnicima HAMAG-BICRO-a da u svakom trenutku imaju pravo na posjet lokaciji izvršenja projekta za čije izvršenje se odobrio zajam.

Korisnik zajma odnosno poduzetnik treba izbjegavati negativne utjecaje svog poslovanja i pridonositi održivom razvoju u zemljama u kojima posluje te u svom poslovanju i djelovanju voditi računa da je usklađen s preporukama odnosno Smjernicama Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD) koje Smjernice reguliraju pitanja zaštite okoliša, ljudskih prava i sprječavanja podmićivanja u međunarodnoj trgovini.

Zaštita osobnih podataka

Članak 6.

HAMAG-BICRO kao Voditelj obrade osobnih podataka prikuplja, obrađuje i koristi osobne podatke (kao što su identifikacijski podaci, kontakt podaci, financijski podaci, podaci o pokretnoj i nepokretnoj imovini i dr.) Korisnika zajma, zakonskih zastupnika, sudužnika, jamaca plateža, založnih dužnika i dr. sudionika, a sve u svrhu provedbe ovog Ugovora sukladno Uredbi (EU) br. 2016/679 od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka).

Korisnik zajma i dr. ugovorne strane ovog ugovora suglasni su kako HAMAG-BICRO može dijeliti podatke sa drugim Agencijama, javnim tijelima, sudovima, nadležnim ministarstvima, tijelima EU, tijelima koja provode reviziju kao i drugim pravnim subjektima u svrhu izvršavanja ovog Ugovora.

Korisnik zajma i dr. ugovorne strane imaju pravo na pristup, ispravak te pravo na ograničavanje obrade svojih osobnih podataka, pravo na brisanje nakon što protekne propisan rok čuvanja istih te pravo podnošenja prigovora HAMAG-BICRO-u kao i nadzornom tijelu - Agenciji za zaštitu osobnih podataka (AZOP). Svoja prava Korisnik zajma i dr. ugovorne strane mogu ostvariti na način da svoj zahtjev upute pisanim putem Službeniku za zaštitu podataka na adresu Ksaver 208, 10000 Zagreb ili na e-mail: zastita.podataka@hamagbicro.hr koristeći obrazac koji se nalazi na službenim stranicama HAMAG-BICRO-a.

Korištenje i objava podataka

Članak 7.

Potpisom ovog ugovora, Korisnik zajma daje pristanak da HAMAG-BICRO prikuplja, obrađuje i koristi podatke iz ovog ugovora, kao i iz cjelokupne suradnje ostvarene s Korisnikom zajma u svrhu promidžbenih aktivnosti Programa kao i u svrhu ispunjavanja propisanih standarda o transparentnosti podataka vezanih uz dodjelu potpora malih vrijednosti te ostalih obveza koje HAMAG-BICRO ima prema nadležnim institucijama; te pristaje na sudjelovanje u medijskom praćenju provedbe projekta (pristup poslovnim objektima, intervju, snimanje i sl.) bez naknade.

Korisnik zajma svojim potpisom ovog ugovora pristaje na javnu objavu svojih podataka te objavu podataka ovog ugovora.

Obveza vidljivosti

Članak 8.

Korisnik zajma ima obvezu poštivanja pravila vidljivosti, kako bi se ispunili zahtjevi o vidljivosti u skladu s Uredbom (EU) br. 2021/1060 odnosno sukladno regulativi EU i pravilima koja se odnose na vidljivost ustanovljena u okviru PKK-a.

Kad god je primjenjivo, Korisnik zajma je dužan u javnim i medijskim nastupima, obznaniti kako je krajnji primatelj financijskog instrumenta te prikazati u svim komunikacijskim aktivnostima amblem EU-a s odgovarajućom izjavom o financiranju u punom obliku koja glasi: „*Sufinancira Europska unija*“.

Ukoliko Korisnik zajma ima odgovarajuću mrežnu stranicu i odgovarajuće tehničke funkcionalnosti, dužan je na istoj objaviti logotip HAMAG-BICRO, logotip "*Sufinancira Europska unija*" uz amblem EU-a.

Kada korisnik zajma amblem EU-a prikazuje zajedno s drugim logotipom, onda amblem Europske unije mora biti prikazan barem jednako istaknuto i vidljivo kao i drugi logotipi. Amblem mora ostati zaseban i odvojen i ne može se mijenjati dodavanjem drugih vizualnih oznaka, brendova ili teksta. Osim ovog amblema, nikakav drugi vizualni identitet ni logotip ne smiju se koristiti za isticanje potpore EU.

Korisnik zajma obavezan je izložiti najmanje jedan tiskani plakat veličine najmanje A3 ili ekvivalentnog elektroničkog zaslona s informacijama o operaciji, uz isticanje potpore iz fondova, na mjestu koje je javnosti jasno vidljivo.

Korisnik zajma je dužan odazvati se pozivu Ministarstva regionalnog razvoja i fondova Europske unije (dalje: UT/Ministarstvo) i/ili HAMAG-BICRO-a za sudjelovanje na organiziranim događanjima informiranja i vidljivosti. Ministarstvo i/ili HAMAG-BICRO obavještavaju Korisnika zajma o organiziranim događajima informiranja i vidljivosti pravovremeno, najkasnije 3 radna dana prije dana njihova planiranog održavanja.

Korisnik zajma prihvaća javnu objavu svojih podataka u popisu krajnjih primatelja financijskih instrumenata.

Revizijski trag i čuvanje dokumentacije

Članak 9.

Korisnik zajma je obvezan čuvati sve podatke i dokumentaciju vezano uz projekt i financiranje istog kako bi se ispunili zahtjevi o reviziji i revizorskom tragu u skladu s čl. 74. st. 1. Uredbe (EU) br. 2021/1060, a radi omogućavanja provjere i usklađenost s nacionalnom zakonskom regulativom i regulativom EU te sa svim uvjetima financiranja.

Korisnik zajma je obvezan osobito čuvati sve podatke i dokumentaciju vezano uz Potporu iz čl. 1.6. ovog Ugovora.

Korisnik zajma je suglasan da će za potrebe provedbe revizije i/ili kako bi Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova Europske unije (dalje: Ministarstvo) moglo izvršiti evaluaciju u skladu s člancima 44. i 45. Uredbe (EU) br. 2021/1060, na zahtjev HAMAG-BICRO-a i/ili Ministarstva, svakodobno omogućiti pristup svojim internim revizorskim izvješćima kada su ona relevantna za revizorsku misiju / evaluaciju provedbe financijskih instrumenata u okviru PKK-a odnosno bez odgode pripremiti tražene i ostale relevantne informacije o statusu provedbe financijskih instrumenata.

Korisnik zajma je suglasan da se u svrhu revizije zatraženi/utvrđeni podaci mogu proslijediti nadležnim tijelima, osobito Upravljačkom tijelu (UT- Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova Europske unije), Ministarstvu gospodarstva, revizorskim tijelima Republike Hrvatske nadležna za provođenje revizije nad FI-jem, revizorima Europske Komisije i Europskog revizorskog suda, OLAF-u, EPPO-u i ostalim tijelima koja imaju ovlasti revidiranja provedbe financijskih instrumenata, te je suglasan istima po potrebi dopustiti pristup svojim poslovnim prostorijama, knjigama i evidencijama tijekom uobičajenog radnog vremena (ograničen pristup pojedinim podacima ne sprječava ovlaštena tijela u provođenju revizije).

Ugovorne strane potvrđuju da su svjesne ovlasti OLAF-a da provodi istrage, uključujući provjere i preglede na terenu, u skladu s odredbama i postupcima utvrđenima u Uredbi (EU, Euratom) br. 883/2013, Uredbi (Euratom, EZ) br. 2185/96 i Uredbi (EZ, Euratom) br. 2988/95, uključujući njihove izmjene i dopune, radi zaštite financijskih interesa EU, kako bi se utvrdilo je li došlo do prijevare, korupcije ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti kojom se utječe na financijske interese EU u vezi s bilo kojom financijskom operacijom koja podliježe ovom Sporazumu.

Sva popratna dokumentacija vezana uz operaciju za koje se prima potpora iz fondova mora se čuvati:

- na primjerenoj razini tijekom razdoblja od 10 (deset) godina od 31. prosinca godine u kojoj je izvršeno posljednje plaćanje Upravljačkog tijela (UT-a) Korisniku (HAMAG-BICRO-u) osim ako se tijekom provedbe FI-ja ne pokaže potreba za skraćanjem roka, pri čemu rok ne smije biti kraći od 5 (pet) godina od 31. prosinca one godine kada je izvršeno posljednje plaćanje UT-a HAMAG-BICRO-u;
- vremensko razdoblje od 5 (pet) godina iz prethodne alineje prekida se u slučaju pravnog postupka ili na zahtjev Komisije.

Dokumentacija se čuva ili u originalu ili, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, kao ovjerena preslika originala, odnosno u opće prihvaćenim medijima za pohranu podataka poput elektroničkih inačica originala ili dokumenata koji postoje samo u elektroničkoj verziji.

Ako dokumenti postoje samo u elektronskom obliku, korišteni računalni sustavi moraju zadovoljavati prihvaćene sigurnosne standarde koji osiguravaju da pohranjeni dokumenti udovoljavaju nacionalnim pravnim zahtjevima kako bi bili pouzdani za potrebe revizije.

Završne odredbe

Članak 10.

Ugovorne strane su suglasne da rok za prihvrat i potpis ovog ugovora od strane Korisnika zajma te rok za dostavu ugovorenih instrumenata osiguranja HAMAG-BICRO-u iznosi 8 (osam) radnih dana od dana dostave ovog ugovora Korisniku zajma na potpis.

Ako Korisnik zajma ne vrati HAMAG-BICRO-u potpisani Ugovor o zajmu s instrumentima osiguranja u roku iz stavka 1. ovog članka, smatrat će se kako je odustao od zahtjeva za zajam te se HAMAG-BICRO oslobađa obveze isplate sredstava zajma.

Članak 11.

Stranke će sve eventualne sporove iz ovog ugovora rješavati sporazumno. U slučaju da se ne postigne sporazum, ugovara se mjesna nadležnost suda u Zagrebu.

Članak 12.

Ako se za neku od odredaba ovog ugovora naknadno utvrdi da je ništetna, ta činjenica neće imati utjecaja na valjanost njegovih ostalih odredaba, odnosno na valjanost ugovora kao cjeline, a strane ovog ugovora obvezuju se ništetnu odredbu zamijeniti valjanom koja će omogućiti ostvarenje svrhe radi koje je ovaj ugovor zaključen.

Članak 13.

Ovaj Ugovor sastavljen je u 2 (dva) istovjetna primjerka (izvornika) od kojih je 1 (jedan) primjerak za HAMAG-BICRO, a 1 (jedan) za javnog bilježnika.

Zakonski zastupnik Korisnika zajma i Sudužnik obvezuju se ovjeriti svoj potpis na ovom Ugovoru kod javnog bilježnika.



Financira
Europska unija

HAMAG BICRO



Zakonski zastupnik ili ovlaštene osobe HAMAG-BICRO-a obvezuju se potpisati Ugovor i ovjeriti ga pečatom, te Korisniku zajma dostaviti na mail skenirani primjerak Ugovora o zajmu koji se smatra istovjetnim izvorniku.

HAMAG-BICRO

Članica Uprave
Marijana Baršić Barun

Predsjednik Uprave
Vjeran Vrbanc

KORISNIK ZAJMA



DURABUILD d.o.o.
Staro Čiče
OIB: 98771146469

SUDUŽNIK

Ja, javni bilježnik **Marko Jurlina**, Velika Gorica, Ulica kralja Dmitra Zvonimira 10, potvrđujem da je stranka:

ANTE BANOVAČ, OIB 23009313791, STARO ČIČE, ULICA JURAJA HABDELIĆA 38, kao direktor **DURABUILD d.o.o., MBS 081562904, OIB 98771146469, STARO ČIČE, ULICA JURAJA HABDELIĆA 38**, u mojoj nazočnosti vlastoručno potpisala pismo. Potpis na pismu je istinit. Istovjetnost podnositelja pisma utvrdio sam temeljem osobne iskaznice br. 115238787 PP Velika Gorica, ovlaštenje za zastupanje utvrđeno je uvidom u sudski registar elektroničkim putem na današnji dan.

ANTE BANOVAČ, OIB 23009313791, STARO ČIČE, ULICA JURAJA HABDELIĆA 38, u mojoj nazočnosti vlastoručno potpisala pismo. Potpis na pismu je istinit. Istovjetnost podnositelja pisma utvrdio sam temeljem osobne iskaznice br. 115238787 PP Velika Gorica.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11, st. 4. ZJP naplaćena u iznosu 2,66 eur.

Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 1. PPJT zaračunata u iznosu od 12,00 eur uvećana za PDV u iznosu od 3,00 eur.

Broj: OV-13336/2025

Velika Gorica, 12.11.2025.



ZA JAVNOG BILJEŽNIKA
MARKA JURLINU
JAVNOBILJEŽNIČKI PRISJEDNIK
MIRNA ROB

Javni bilježnik
Marko Jurlina